

Bahasa Indonesia Language Course: Shopping - food, clothes, household items

Shopping and bargaining, stating likes and dislikes, describing size, colour, quantity

Introduction

This topic covers the language for going shopping including choosing items, bargaining, likes and dislikes, and describing using size and colour.

Key vocabulary and phrases

Bantu	- 'To help'	Bisa dibantu?	- 'Can I be of help?'
Cari	- 'Search/look for'	Baju	- 'Clothes'
Anak	- 'Child'	Sebelah sini	- 'This side'
Yang ini	- 'This/these ones'	Warna	- 'Colour'
Yang mana?	- 'Which one?'	Yang besar	- 'The large one'
Suka	- 'to like'	Tidak suka	- 'Don't like'
Tunggu	- 'wait'	Tunggu sebentar ya	- 'Please wait a moment'
Bagus-bagus	- 'Nice/good' (multiple items)		
Berapa harganya?	- 'How much does it cost?'	Kurang	- 'Less/minus'
Boleh kurang?	- 'May it be cheaper?'	Bisa kurang?	- 'Can it be cheaper?'
Untuk	- 'For'	Dapat	- 'Can/obtain'
Rugi	- 'lose' (money)	Kasih	- 'Give'
Ambil	- 'Take'	Uang	- 'money'
Pas	- 'Right/good fit'	Harga pas	- 'Right price'
Kembalian	- 'Change' (money)	Sama-sama	- 'your welcome/ likewise'

Text

Semantic translation

Speaker B:	Selamat sore Madam. Bisa dibantu?	'Good afternoon Madam. Can I help you?'
Speaker A:	Selamat sore. Saya cari baju untuk anak saya.	'Good afternoon. I'm after some clothes for my child.'
Speaker B:	Ya, di sebelah sini Madam.	'Oh yes it's this way Madam.'
Speaker B:	Yang ini bagus-bagus Madam.	'These ones are nice madam.'
Speaker B:	Mau warna apa?	'What colour would you like?'
Speaker A:	Dia suka warna biru.	'She likes blue.'
Speaker B:	Tunggu ya saya carikan yang biru.	'Please wait, I will find you the blue ones'
Speaker B:	Ini Madam. Yang ini suka?	'Here you go Madam. Do you like this one?'

Speaker A:	<i>Dia suka yang ini. Berapa harganya?</i>	<i>'She likes this one. How is it?'</i>
Speaker B:	<i>Tiga ratus ribu Madam.</i>	<i>'300000 Madam.'</i>
Speaker A:	<i>Mahal sekali! Bisa kurang?</i>	<i>'Very expensive! Can it be less?'</i>
Speaker B:	<i>Ya bisa sedikit untuk Madam.</i>	<i>'Yes a little, for you Madam.'</i>
Speaker B:	<i>Madam pintar bahasa Indonesia.</i>	<i>'You speak good Indonesian Madam.'</i>
Speaker A:	<i>Terima kasih. Saya masih belajar.</i>	<i>'Thank you. I'm still learning.'</i>
Speaker A:	<i>Dua ratus ribu boleh?</i>	<i>'Will you give it to me for 200000?'</i>
Speaker B:	<i>Tidak dapat Madam. Rugi saya.</i>	<i>'I can't for that much Madam. I'll lose.'</i>
Speaker B:	<i>Dua ratus delapan puluh saya kasih.</i>	<i>'I'll Give it to you for 280.'</i>
Speaker A:	<i>Dua ratus lima puluh. Saya ambil.</i>	<i>'I'll take for 250.'</i>
Speaker B:	<i>Dua ratus enam puluh sudah pas.</i>	<i>'260 final price.'</i>
Speaker A:	<i>Baiklah. Uangnya tiga ratus. Ada kembaliannya?</i>	<i>'Very well. Do you have change for 300?'</i>
Speaker B:	<i>Ada Madam. Kembaliannya empat puluh ya.</i>	<i>'I have Madam. Here is 40 change Madam.'</i>
Speaker A:	<i>Ya, terima kasih.</i>	<i>'Thank you.'</i>
Speaker B:	<i>Sama-sama Madam.</i>	<i>'Likewise Madam.'</i>

Literal/gloss translation

Speaker B:	<i>Good afternoon Madam. Can helped?</i>
Speaker A:	<i>Good afternoon. I look for clothes for my child.</i>
Speaker B:	<i>Yes, on side here Madam.</i>
Speaker B:	<i>That this nice-nice Madam.</i>
Speaker B:	<i>Want colour what?</i>
Speaker A:	<i>She like colour blue.</i>
Speaker B:	<i>Wait yes I look-for-you that blue.</i>
Speaker B:	<i>This Madam. Which this like?</i>
Speaker A:	<i>She like which this. How much cost-it?</i>
Speaker B:	<i>Three hundred thousand Madam.</i>
Speaker A:	<i>Expensive very! Can less?</i>
Speaker B:	<i>Yes can a little for Madam.</i>
Speaker B:	<i>Madam smart bahasa Indonesia.</i>
Speaker A:	<i>Thank you. I still learn.</i>
Speaker A:	<i>Two hundred thousand may?</i>
Speaker B:	<i>No get Madam. Lose I.</i>
Speaker B:	<i>Two hundred eight-ty I give.</i>
Speaker A:	<i>Two hundred fif-ty. I take.</i>
Speaker B:	<i>Two hundred six-ty already right.</i>
Speaker A:	<i>Very well. Money-the three hundred. Have change-the?</i>
Speaker B:	<i>Have Madam. Change-the for-ty yes.</i>
Speaker A:	<i>Yes, thank you.</i>
Speaker B:	<i>Same-same Madam.</i>

Intercultural information

You might still bargain in locally owned shops or traditional markets, usually not in malls and shopping centres.

Clothes shopping: Adjectives - colour, size, comparative adverbs and superlatives

Biru	- 'Blue'	Besar	- 'Big/large'
Merah	- 'Red'	Kecil	- 'Small'
Hijau	- 'Green'	Longgar	- 'Loose'
Kuning	- 'Yellow'	Sempit	- 'Tight'
Putih	- 'White'	Panjang	- 'Long'
Hitam	- 'Black'	Pendek	- 'Short'
Ungu	- 'Purple'	Terlalu besar	- 'Too big'
Coklat	- 'Brown'	Terlalu kecil	- 'Too small'
Jingga	- 'Orange'	Kebesaran	- 'Too big'
Oranye	- 'Orange'	Kekecilan	- 'Too small'
Merah muda	- 'Pink'	Gede	- 'Big/large'
Merah jambu	- 'Pink'	Kegedean	- 'Too big'
Pink	- 'Pink'	Pas	- 'Right fit'
Biru muda	- 'Light blue'	Bagus	- 'Nice'
Hijau muda	- 'Light green'	Cantik	- 'Pretty'
Biru tua	- 'Dark blue'	Keren	- 'Cool'
Hijau tua	- 'Dark green'	Lucu	- 'Cute'
Merah tua	- 'Dark red'	Mungil	- 'Petite'
Mahal	- 'Expensive'	Terlalu mahal	- 'Too expensive'
Murah	- 'Cheap'	Kemahalan	- 'Too expensive'
Baju	- 'Clothes'	Pakaian	- 'Clothes'
Topi	- 'Hat'	Celana	- 'Trousers'
Rok	- 'Skirt'	Kaos	- 'T-shirt'
Sepatu	- 'Shoes'	Kaos kaki	- 'Socks'
Gaun	- 'Dress'	Ikat pinggang	- 'Belt'
Tawar	- 'To bargain'	Boleh ditawar?	- 'Can it be bargained (cheaper)?'
Lebih	- 'More'	Lebih bagus	- 'Nicer'
Lebih besar	- 'Bigger'	Lebih kecil	- 'Smaller'
Suka	- 'To like'	Yang itu	- 'That one'
Yang ini	- 'This one'	Baru	- 'New'
Yang baru	- 'The new one'	Yang besar	- 'The big one'
Yang hijau	- 'The green one'	Saya suka yang merah	- 'I like the red one.'
Yang mana?	- 'Which one?'		
Toko yang dekat pantai			- 'The shop that's near the beach.'
Bapak yang memakai kemeja batik			- 'The man wearing the batik shirt.'